

N. 82 — 1130

Koninklijk besluit nr. 72 betreffende de verloven voor verminderde prestaties toegekend aan de leden van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen van de Staat

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majestet te ondertekening voor te leggen strekt tot invoering in het verlofstelsel van de leden van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen van de Staat, van het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden.

Tevens breidt dit ontwerp-besluit het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen, dat reeds bestond voor de vrouwelijke personeelsleden, uit tot het mannelijke personeel.

Het past in het kader van de maatregelen getroffen met het oog op het scheppen van nieuwe werk mogelijkheden voor jonge kandidaten, terwijl de onderwijsuitgaven afgerekend worden door de uitbetaling van minder hoge wedden.

Er werd rekening gehouden met de door de Raad van State geformuleerde opmerkingen.

## Commentaar bij de artikelen

## Artikel 1

Dit artikel strekt tot invoering van het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden in het verlofstelsel van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen van de Staat.

## Artikel 2

Door dit artikel worden de bepalingen betreffende het jaarlijks vakantieverlof aangepast in functie van de invoering van het nieuwe verlof.

## Artikel 3

Bij dit artikel wordt artikel 18 van het koninklijk besluit van 8 december 1967 zo gewijzigd, dat het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen toepasselijk wordt op de mannelijke personeelsleden.

## Artikel 4

Door dit artikel wordt artikel 20 aangevuld van het koninklijk besluit van 8 december 1967, betreffende het aantal dagen ziekteverlof van de personeelsleden die verlof hebben wegens verminderde prestaties.

## Artikel 5

Dit artikel wijzigt de nummering van bepaalde artikelen van het koninklijk besluit van 8 december 1967, wegens de opneming van de nieuwe bepalingen.

## Artikel 6

Dit artikel bepaalt de modaliteiten volgens welke het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden toegestaan wordt.

## Artikel 7

Bij dit artikel wordt de datum van inwerkingtreding van het besluit vastgesteld op 1 juli 1962.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majestet,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT

F. 82 — 1130

Arrêté royal n° 72 relatif aux congés pour prestations réduites des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté introduit dans le régime des congés des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat, le congé pour prestations réduites justifié par des raisons de convenances personnelles.

Il étend aussi aux membres du personnel masculin le congé pour prestations réduites justifié par des raisons sociales ou familiales déjà prévu pour les membres du personnel féminin.

Il s'inscrit dans le cadre des mesures prises pour créer de nouvelles possibilités d'emploi pour de jeunes candidats tout en freinant les dépenses dans l'enseignement par le paiement de traitements moins élevés.

Il a été tenu compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat.

## Commentaire des articles

## Article 1er

Cet article introduit le congé pour prestations réduites justifié par des raisons de convenances personnelles dans le régime des congés du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat.

## Article 2

Cet article adapte les dispositions relatives au congé annuel de vacances en fonction de l'introduction de ce nouveau congé.

## Article 3

Cet article modifie l'article 18 de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 de manière à rendre applicable au personnel masculin le congé pour prestations réduites justifié par des raisons sociales ou familiales.

## Article 4

Cet article complète l'article 20 de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 relatif au calcul du nombre de jours de congé de maladie des membres du personnel qui bénéficient d'un congé pour prestations réduites.

## Article 5

Cet article modifie la numérotation de certains articles de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 en raison de l'insertion des dispositions nouvelles.

## Article 6

Cet article détermine les modalités suivant lesquelles le congé pour prestations réduites pour convenances personnelles est accordé.

## Article 7

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'arrêté au 1er juillet 1962.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e juni 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 72 « betreffende de verloven voor verminderde prestaties toegekend aan de leden van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen van de Staat », heeft de 23e juni 1982 het volgend advies gegeven :

Ingevolge de opgelegde korte termijn moet het advies worden beperkt tot de volgende opmerkingen.

1. Door het ontwerp worden wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijs personeel, van het opvoedend hulppersonnel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst en normaal onderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van die inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen.

Uit het feit dat die wijzigingen vastgesteld worden in uitvoering van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning vloeit voort :

1. dat zij kracht van wet zullen hebben waardoor voornoemd koninklijk besluit van 15 januari 1974 gedeelten van bepalingen en bepalingen met verschillende rechtskracht zal bevatten;

2. dat zij na het verstrijken van de termijn waarvoor de bijzondere machten verleend zijn, niet meer opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen zullen kunnen worden dan door een wet.

2. In artikel 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 28 februari 1967 waarvan het opschrift luidt : « houdende vaststelling van de administratieve stand van de leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buiten-gewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs » komt reeds « omstandighedenverlof of verlof wegens persoonlijke aangelegenheden » en verlof voor verminderde prestaties gewet-tigd door sociale of gezinsredenen voor. De toe te voegen lettera i en niet j.

3. De Nederlandse tekst van het door artikel 2 voorgestelde nieuwe artikel vangt aan als volgt : « Wanneer een personeelslid ... ».

4. In fine van artikel 5 leze men : « ... en de artikelen 25, 26 en 27 worden de artikelen 29, 30 en 31 ».

5. De Raad van State heeft kunnen vaststellen dat de verlof-regeling voor verminderde prestaties over een ganse reeks koninklijke besluiten is gespreid al naar de betrokkenen waarop zij van toepassing is; in die verschillende besluiten is voor dezelfde aangelegenheid niet steeds dezelfde redactie gebruikt, wat de eenheid van de terminologie niet ten goede komt.

6. De Nederlandse en de Franse tekst van sommige bepalingen van het ontwerp komen niet volkommen overeen; het ontwerp moet op dat punt nog eens grondig nagekeken worden.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

H. Adriaens, voorzitter;

H. Coremans; Gh. Tacq, staatsraden;

Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Adriaens.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Verhulst, auditeur.

De griffier,

M. Benard.

De voorzitter,

H. Adriaens.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 21 juin 1982, d'une demande d'avis dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 72 « relatif aux congés pour prestations réduites des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat », à donné le 23 juin 1982 l'avis suivant :

Eu égard au bref délai qui lui a été impartie, le Conseil d'Etat doit limiter son avis aux observations qui suivent.

1. Le projet apporte certaines modifications à l'arrêté royal du 15 janvier 1974, pris en application de l'article 160 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements.

Il découle du fait que ces modifications seront réalisées en exécution de la loi du 2 février 1982, attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi :

1. qu'elles auront force de loi, ce qui aura pour conséquence que l'arrêté royal du 15 janvier 1974 contiendra des parties de dispositions et des dispositions ayant une force juridique inégale;

2. qu'après l'expiration de la période pour laquelle les pouvoirs spéciaux ont été attribués, elles ne pourront plus être abrogées, complétées, modifiées ou remplacées que par une loi.

2. L'article 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 28 février 1967, déterminant les positions administratives du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, utilise déjà les termes « congés de circonstances et de convenances personnelles » et « congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ». Le littéra à ajouter est le i et non le j.

3. Le texte néerlandais du nouvel article proposé par l'article 2 doit débuter comme suit : « Wanneer een personeelslid ... ».

4. In fine de l'article 5, il faut lire : « ... et les articles 25, 26 et 27 deviennent les articles 29, 30 et 31 ».

5. Le Conseil d'Etat a pu constater que la réglementation relative aux congés pour prestations réduites est répartie sur toute une série d'arrêts royaux, selon les personnes auxquelles elle s'applique; ces divers arrêts n'adoptent pas toujours la même formulation pour régler le même problème, ce qui n'est guère de nature à favoriser l'unité de la terminologie.

6. Les versions française et néerlandaise de certaines dispositions du projet ne concordent pas de manière parfaite; le projet doit, sur ce point, faire l'objet d'une vérification approfondie.

La chambre était composée de :

MM. :

H. Adriaens, président;

H. Coremans; Gh. Tacq, conseillers d'Etat;

Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Adriaens.

Le rapport a été présenté par M. J. Verhulst, auditeur.

Le président,

M. Bernard.

Le greffier,

H. Adriaens.

**20 JULI 1962.** — Koninklijk besluit nr. 72 betreffende de verloven voor verminderde prestaties toegekend aan de leden van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen van de Staat

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 februari 1962 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 5° en 7°, en 3, §§ 1 en 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Ministres van Onderwijs en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan artikel 3, 3e lid, van het koninklijk besluit van 28 februari 1967 houdende vaststelling van de administratieve stand van de leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, bultengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, wordt een i) toegevoegd luidend als volgt :

« i) voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden ».

**Art. 2.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 december 1967, genomen tot uitvoering van artikel 3 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 februari 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. Wanneer een personeelslid slechts gedurende een gedeelte van het jaar in dienstactiviteit is, wanneer hij geen volledige wekelijkse prestaties verstrekt, wanneer hij zijn wekelijkse prestaties niet volledig verstrekt of indien hem een verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen is toegestaan of hij met verlof is voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden, wordt het jaarlijks vakantieverlof in evenredige mate verminderd. De aftrekbare gedeelten van dagen vallen weg. ».

**Art. 3.** Artikel 18 van het voornoemde koninklijk besluit van 8 december 1967 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 18. De Minister kan, om sociale of familiale redenen, het personeelslid toestaan zijn ambt uit te oefenen met verminderde prestaties tenzij die maatregel niet kan worden overeengebracht met de eisen van de goede werking van de inrichting.

Het personeelslid dat een dergelijke toestemming bekomt, is ertoe gehouden de helft van de duur van de volledige prestaties die normaal voor het door hem uitgeoefende ambt bepaald zijn, te volbrengen. Deze prestaties worden ofwel elke dag verstrekt, ofwel volgens een andere verdeling over de week. Tijdens zijn afwezigheid mag hij geen enkele winstgevende activiteit uitoefenen. ».

**Art. 4.** Aan artikel 20 van voornoemd koninklijk besluit van 8 december 1967 worden een 2de, een 3de en een 4de lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Voor de toepassing van artikel 9, 1ste en 2de lid van dit besluit, wordt het aantal verlofdagen, dat het personeelslid wegens ziekte of gebrekbaarheid gedurende de lopende periode van verminderde prestaties kan bekomen, evenwel verminderd naar ratio van de niet-verrichte prestaties.

Tijdens de duur van de verminderde prestaties worden de dagen van de afwezigheid wegens ziekte of gebrekbaarheid van het personeelslid in aanmerking genomen naar ratio van de prestaties die het gedurende die periode had moeten verrichten. Indien het totaal aantal aldus opgetelde dagen, berekend op twaalf maanden dienstactiviteit, geen geheel getal is, valt het gedeelte van een dag weg.

Het personeelslid blijft de wedde ontvangen waar het recht op heeft, gelet op zijn verminderde prestaties. ».

**Art. 5.** Het Hoofdstuk IX — Slotbepalingen van het voornoemde koninklijk besluit van 8 december 1967 wordt : « Hoofdstuk X — Slotbepalingen » en de artikelen 25, 26 en 27 worden de artikelen 29, 30 en 31.

**20 JUILLET 1962.** — Arrêté royal n° 72 relatif aux congés pour prestations réduites des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1962 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 5° et 7°, et 3, §§ 1er et 2;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education Nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 3, 3e alinéa de l'arrêté royal du 28 février 1967 déterminant les positions administratives du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, il est ajouté un i) libellé comme suit :

« i) pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles ».

**Art. 2.** L'article 3 de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 pris en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 28 février 1967 précité est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. Lorsqu'un membre du personnel n'est en activité de service que pendant une partie de l'année, qu'il n'effectue pas des prestations hebdomadaires complètes, qu'il n'effectue pas entièrement ses prestations hebdomadaires ou qu'il a bénéficié d'un congé pour prestations réduites justifié par des raisons sociales ou familiales ou d'un congé pour prestations réduites justifié par des raisons de convenances personnelles la durée du congé annuel de vacances est réduite à due concurrence. Les fractions de jour déductibles sont négligées. »

**Art. 3.** L'article 18 de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 précité est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 18. Le membre du personnel peut être autorisé par le Ministre à exercer ses fonctions par prestations réduites pour des raisons sociales ou familiales sauf si cette mesure n'est pas comptabilisable avec les exigences du bon fonctionnement de l'établissement.

Le membre du personnel qui bénéficie d'une telle autorisation est tenu d'accomplir, chaque semaine, la moitié de la durée des prestations complètes qui lui sont normalement imposées pour la fonction qu'il exerce. Ces prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition sur la semaine. Pendant son absence, il ne peut exercer aucune occupation lucrative. »

**Art. 4.** A l'article 20 de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 précité, il est ajouté un alinéa 2, un alinéa 3 et un alinéa 4, libellés comme suit :

« Toutefois, pour l'application de l'article 9, alinéas 1 et 2 du présent arrêté, durant la période de prestations réduites en cours, le nombre de jours de congé pour cause de maladie ou infirmité que peut obtenir le membre du personnel est réduit au prorata des prestations non effectuées.

Les jours d'absence pour cause de maladie ou d'infirmité du membre du personnel survenant pendant la période des prestations réduites sont comptabilisés au prorata des prestations qu'il aurait dû fournir pendant cette période. Si le nombre total des jours ainsi comptabilisés par douze mois d'activité de service n'est pas un nombre entier, la fraction de jour est négligée.

Le membre du personnel continue à percevoir le traitement dû en raison de ses prestations réduites. »

**Art. 5.** Le Chapitre IX — Dispositions finales de l'arrêté royal du 8 décembre 1967 précité devient : « Le Chapitre X — Dispositions finales » et les articles 25, 26 et 27 deviennent « articles 29, 30 et 31 ».

**Art. 6.** In het vooroemde koninklijk besluit van 8 december 1967 wordt een nieuw Hoofdstuk IX ingevoegd, luidend als volgt :

« Hoofdstuk IX — Verloven voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden.

**Artikel 25.** De Minister kan de in artikel 1 bedoelde vastbenoemde of stagedoende personeelsleden toestaan hun ambt, wegens persoonlijke aangelegenheden, uit te oefenen met verminderde prestaties tenzij die maatregel niet kan worden overeengebracht met de eisen van de goede werking van de inrichting.

Het personeelslid dat een dergelijke toestemming bekomt, is ertoe gehouden elke week de helft van de duur van de volledige prestaties die normaal voor het door hem uitgeoefende ambt bepaald zijn, te volbrengen. Deze prestaties worden verstrekt, hetzij elke dag, hetzij volgens een andere verdeling over de week. Tijdens zijn afwezigheid mag hij geen winstgevende bedrijvigheid uitoefenen.

**Artikel 26.** De hierboven bedoelde toestemming wordt verleend voor een periode van zes maanden.

Verlengingen kunnen worden toegestaan voor periodes van dezelfde duur indien de maatregel kan worden overeengebracht met de eisen van de goede werking van de inrichting, zonder dat het verlof tien jaar voor een volledige loopbaan mag overschrijden.

Voor iedere verlenging moet het betrokken personeelslid een aanvraag doen en deze ten minste één maand vóór het verstrijken van het aan gang zijnde verlof indienen.

**Artikel 27.** Gedurende de verminderde prestaties die het personeelslid volbrengt bij toepassing van de artikelen 25 en 26, worden zijn afwezigheidsperiodes beschouwd als onbezoldigd verlof, gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Voor de toepassing van artikel 9, alinea 1 en 2 van dit besluit, wordt echter gedurende de lopende periode van verminderde prestaties, het aantal verlofdagen dat wegens ziekte of gebrekbaarheid aan het personeelslid kan toegestaan worden, tot de helft verminderd.

Gedurende de periode van verminderde prestaties worden de dagen afwezigheid wegens ziekte of gebrekbaarheid van het personeelslid ten belope van de helft van hun aantal in aanmerking genomen. Indien het totaal aantal aldus in aanmerking genomen dagen, per twaalf maanden dienstactiviteit, geen geheel vormt, valt het gedeelte van een dag weg.

Het personeelslid blijft de wedde ontvangen waar het recht op heeft, gelet op zijn verminderde prestaties.

Het verlof wegens ziekte of gebrekbaarheid en de terbeschikkingstelling wegens ziekte of gebrekbaarheid betekenen niet dat er een einde wordt gesteld aan het stelsel van de verminderde prestaties.

**Artikel 28.** Mits een opzegging van een maand wordt gedaan, kan een einde worden gemaakt aan een verlof voor verminderde prestaties vóór het verstrijkt.

Die opzegging kan worden gedaan door de Minister of door het betrokken personeelslid. ».

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1982.

**Art. 8.** Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,  
D. COENS

De Minister van Onderwijs,  
M. TROMONT

**Art. 6.** Il est inséré dans l'arrêté royal du 8 décembre 1967 précité un Chapitre IX nouveau, libellé comme suit :

« Chapitre IX — Congé pour prestations réduites justifié par des raisons de convenances personnelles.

**Article 25.** Les membres du personnel visés à l'article 1er, nommés à titre définitif ou en qualité de stagiaires, peuvent être autorisés par le Ministre à exercer leurs fonctions par prestations réduites, pour des raisons de convenances personnelles, sauf si cette mesure n'est pas compatible avec les exigences du bon fonctionnement de l'établissement.

Le membre du personnel qui bénéficie d'une telle autorisation est tenu d'accomplir, chaque semaine, la moitié de la durée des prestations complètes qui lui sont normalement imposées pour la fonction qu'il exerce. Les prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition sur la semaine. Pendant son absence, il ne peut exercer aucune occupation lucrative.

**Article 26.** L'autorisation visée ci-dessus est accordée pour une période de six mois.

Des prorogations peuvent être accordées pour des périodes de même durée, si la mesure est compatible avec les exigences du bon fonctionnement de l'établissement, sans toutefois que le congé puisse dépasser dix ans pour une carrière complète.

Chaque prorogation est subordonnée à une demande du membre du personnel intéressé, introduite au moins un mois avant l'expiration du congé en cours.

**Article 27.** Pendant les prestations réduites qu'il effectue en application des articles 25 et 26, les périodes d'absence du membre du personnel sont considérées comme congé sans traitement, assimilé à une période d'activité de service.

Toutefois, pour l'application de l'article 9, alinéas 1 et 2 du présent arrêté, durant la période de prestations réduites en cours, le nombre de jours de congé pour cause de maladie ou d'infirmité que peut obtenir le membre du personnel est réduit de moitié.

Pendant la durée des prestations réduites, les jours d'absence pour cause de maladie ou d'infirmité du membre du personnel sont comptabilisés à raison de la moitié de leur nombre. Si le nombre total de jours ainsi comptabilisés par douze mois d'activité de service n'est pas un nombre entier, la fraction de jour est négligée.

Le membre du personnel continue à percevoir le traitement du à raison de ses prestations réduites.

Les congés pour cause de maladie ou d'infirmité et la mise en disponibilité pour maladie ou infirmité ne signifient pas qu'il est mis fin au régime des prestations réduites.

**Article 28.** Moyennant préavis d'un mois, il peut être mis fin, avant son expiration, à un congé pour prestations réduites.

Ce préavis peut être donné, soit par le Ministre, soit par le membre du personnel intéressé. ».

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1982.

**Art. 8.** Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,  
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,  
M. TROMONT